

Inhalt

I. Wie Hund und Katze?	
Europas sprichwörtliche Redensarten und ihre gemeinsamen Wurzeln	6
II. Einen Spaten einen Spaten nennen	
Wie Erasmus von Rotterdam und die Humanisten Europas Sprachen beflügelten	12
III. Wasser auf unsere Sprachmühlen	
Die wichtigsten Quellen für europaweit gebräuchliche Redensarten	22
Achillesferse und Fass ohne Boden	
Antike Mythen als Quelle sprichwörtlicher Redensarten in Europa	23
David und Goliath streuen Perlen vor die Säue	
Die Bibel als Quelle sprichwörtlicher Redensarten in Europa	33
Krokodilstränen im selben Boot	
Die antiken Wissenschaften und Weisen als Quelle sprichwörtlicher Redensarten in Europa	48
Im Zweifel für den Angeklagten	
Das antike, besonders das römische Recht als Quelle sprichwörtlicher Redensarten in Europa	62
Eine Schwalbe macht noch keinen Löwenanteil	
Antike Fabeln und ihre Nachfolger als Quelle sprichwörtlicher Redensarten in Europa	72

Die Siebenmeilenstiefel, der Krug und die rollenden Steine	
Märchenredensarten und mittelalterliche Sprichwortweisheiten in Europa	80
Der letzte Mohikaner kämpft gegen Windmühlen	
Literatur als Quelle sprichwörtlicher Redensarten in Europa	91
Bei Waterloo ist Polen noch nicht verloren	
Historische Anekdoten und Begebenheiten als Quelle sprichwörtlicher Redensarten in Europa	104
Dolce Vita spielt eine große Rolle	
Theater und Film als Quelle sprichwörtlicher Redensarten in Europa	116
Eine schweißtreibende Art von Mord	
Sport und Spiel als Quelle sprichwörtlicher Redensarten in Europa	126
Chinesisch, Spanisch, Volapük	
Über die Fülle des Unverständlichen	135
IV. Europa bei den Hörnern packen!	
Ein kurzes Nachwort	138
Dank	140
Literaturverzeichnis	140
Register	142
Impressum	144